



Hinweise zum Umweltschutz



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den -falls vorhanden- eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

Gebruiksaanwijzing voor uw elektronische vliegenverdelger

Gerät nicht im Freien betreiben!

- Verpackungsmaterial entfernen und kontrollieren, ob nichts in der Verpackung zurückgeblieben ist.
- Hängen oder heben sie ihr Gerät NIE an der Schnur auf, sondern gebrauchen sie immer den speziellen Aufhänger.
- IMMER ERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN BEVOR DAS GERÄT GESÄUBERT ODER DIE LAMPE AUSGEWECHSELT WIRD.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen
- Das Gerät immer so aufstellen, dass Kinder es nicht erreichen können
- Vorsicht ist jedoch geboten, wie auch bei jedem anderen elektrischen Gerät.

Wirkungsweise: Lästige stechende Insekten (u.a. Mücken) und kleine Fliegen werden durch ultraviolettes Licht angezogen. Auf dem Weg zur Lichtquelle fliegen sie gegen die unter Strom stehende Elektrode und werden schnell, schmerzlos und hygienisch getötet. Sie fallen in den an der Unterseite des Apparates angebrachten Auffangbehälter.

Aufstellung:

- Es ist zu empfehlen, das Gerät 1,5 bis 3 Meter über dem Boden aufzuhängen. Das ultraviolette Licht sorgt dafür, dass die Fluginsekten angezogen werden; hängen sie das Gerät daher nicht zu dicht neben andere Lichtquellen. Der dunkelste Ort in dem zu schützenden Raum ist im allgemeinen am günstigsten. Um Belästigungen durch Insekten möglichst gering zu halten, hängen sie das Gerät in größerer Entfernung von Menschen und Nahrungsmitteln auf.
- Das Gerät nicht vor ein offenes Fenster oder eine offene Tür hängen.

Reinigung – erst den Stecker aus der Steckdose ziehen! Die statische Elektrizität entladen indem sie das Gitter mit einem isolierten Schraubenzieher berühren.

- Mit Hilfe eines Bürstchens können sie die toten Insekten vom Gitter und von der Lampe entfernen. Eventuell können sie dazu ein wenig Seifenlauge benutzen (die meisten Haushaltsreiniger eignen sich hierfür).
- Leeren sie regelmässig den demontierbaren Auffangbehälter an der Unterseite des Apparates. Am einfachsten ist es, wenn sie den Apparat in der einen Hand halten und mit der anderen Hand den Auffangbehälter umdrehen.
- Sie können dann den Auffangbehälter vorsichtig herausziehen und die toten Insekten wegwerfen. Bringen sie den Auffangbehälter wieder an, indem sie diese Handlungen in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.
- Aus Sicherheitsgründen immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor sie das Gerät anfassen.

Auswechseln der Lampe – Die statische Elektrizität entladen indem sie das Gitter mit einem isolierten Schraubenzieher berühren

- Geräte mit einer geraden Lampe: Erst den Stecker aus der Steckdose ziehen! Den demontierbaren Auffangbehälter entfernen. Die beiden Schrauben an der Unterseite lockern und die Halterung entfernen. Die Lampe herausnehmen, indem sie diese nach unten ziehen. Die neue Lampe einsetzen. Die Halterung wieder anbringen. Beide Schrauben gut anziehen. Den Auffangbehälter wieder einsetzen.
- Geräte mit einer U-förmigen Lampe: Erst den Stecker aus der Steckdose ziehen! weiter auf gleiche Weise wie Punkt 7!
- UV Leuchtstofflampe, 6 Watt, Durchmesser 15,5 mm, Länge 134,5 mm, Typ F6T5BL / BL65.
- U-förmige UV Leuchtstofflampe, 10 Watt, Durchmesser 20 mm, Länge 138 mm, Typ FUL6T6BL / LP106.
- U-förmige UV Leuchtstofflampe, 30 Watt, Durchmesser 26 mm, Länge 190 mm, Typ FUL30T8BL / LP308

Noch einige Tipps: Nur geprüfte Verlängerungsschnüre verwenden. Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals an der Schnur tragen oder aufhängen. Dafür sorgen, dass die Schnur nicht durch Hitze, Öl oder scharfe Gegenstände beschädigt wird. Stecker und Steckdose müssen immer trocken und über dem Boden angebracht sein. Reparaturen (ausgenommen Reinigung oder Auswechseln der Lampe) IMMER von ihrem Händler/Importeur ausführen lassen!

Allgemeine Sicherheitshinweise: Aufgrund der damit verbundenen Feuergefahr ist es empfehlenswert, jeden Tag die toten Insekten aus dem Auffangbehälter des Gerätes zu entfernen. Dieses Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen von Wohnhäusern. Es darf daher keinesfalls in Scheunen, Ställen oder dergleichen zum Einsatz gelangen. Das Gerät darf niemals in der Nähe feuergefährlicher Gase oder explosionsgefährlicher Materialien verwendet werden. Ist das Stromkabel des Geräts beschädigt worden, muss es ausgetauscht werden. Dazu ist ausschließlich ein vom Hersteller zugelassener Kundendienstmonteur befugt, da zu diesem Zweck Spezialwerkzeug erforderlich ist.

Änderungen vorbehalten.

DEUTSCH

Gebruiksaanwijzing voor uw elektronische Insektenverdelger

Instructies!

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer goed of er niets is achtergebleven.
- Hang of til uw apparaat NOOIT op aan het snoer, maar gebruik altijd de speciale ophanging.
- HAAL ALTIJD EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT OF EEN LAMP VERVANGT.
- Dompel het apparaat bij schoonmaken NIMMER onder water.
- Plaats het apparaat altijd zo dat kinderen er niet aan kunnen komen.
- Wees altijd voorzichtig, zoals dat met ieder elektrisch apparaat is geboden.

De werking: Door het ultraviolette licht worden muggen en vliegjes aangetrokken. Op hun weg naar de lamp komen ze tegen een onder stroom staand rooster. Zo worden ze snel en pijnloos vernietigd. Ze vallen in een demonteerbaar opvangbakje aan de onderkant van het apparaat.

Plaatsing:

- Over het algemeen is het goed het apparaat tussen 1.5 en 3 meter boven de grond te hangen. Het ultraviolette licht moet voor de aantrekking zorgen, hang het daarom niet te dicht bij andere lichtbronnen. Zorg er tevens voor dat er geen obstakels zijn tussen de vliegroute van de insecten en het licht van de lamp. Om de insecten niet de kans te geven om bij mensen of voedsel te komen, kunt u uw apparaat het best op enige afstand daarvan te hangen. Bij gebruik binnenshuis is het aan te bevelen ramen en deuren zoveel mogelijk gesloten te houden.
- Hang het apparaat niet voor een open raam of deur.

Schoonmaken – haal de stekker uit het stopcontact! – ontlad de statische elektriciteit door het rooster met een geïsoleerde schroevendraaier aan te raken!

- Met een borsteltje kunt u het rooster en de lamp van dode insecten ontdoen. Eventueel kunt u hiervoor wat zeepsop gebruiken (de meeste huishoudelijke schoonmaakmiddelen zijn hiervoor geschikt).
- Leeg regelmatig de demontabele opvangbak aan de onderzijde van het apparaat. Het gemakkelijkst gaat dit door het apparaat in de ene hand te houden en met de andere hand de opvangbak een kwartslag te draaien.
- U kunt dan de opvangbak er voorzichtig uithalen en de dode insecten weggooien. Door de handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren plaatst u de opvangbak weer.
- Haal uit veiligheidsoverwegingen altijd eerst de stekker uit het stopcontact, alvorens het apparaat aan te raken.

Het vervangen van een lamp – ontlad de statische elektriciteit door het rooster met een geïsoleerde schroevendraaier aan te raken.

- Apparaten met een rechte lamp: Controleer voordat u een lamp gaat verwisselen of de stekker uit het stopcontact is gehaald. Verwijder de demontabele opvangbak. Draai de twee schroeven aan de onderzijde los en verwijder het houdertje. Verwijder de lamp door deze naar beneden te trekken. Breng de nieuwe lamp aan. Plaats het houdertje. Schroef het goed vast met de twee schroeven. Plaats de opvangbak.
- Apparaten met een U-vormige lamp: Controleer voordat u een lamp gaat verwisselen of de stekker uit het stopcontact is gehaald. Zie verder punt 7!
- 6 Watt UV-lamp, diameter 15,5 mm, lengte 134,5 mm, type F6T5BL / BL65.
- U-vormige 10 Watt lamp, diameter 20 mm, lengte 138 mm, Type FUL6T6BL / LP106.
- U-vormige 30 Watt lamp, diameter 26 mm, lengte 190 mm, Type FUL30T8BL / LP308.

Nog enkele wendingen: Gebruik altijd goedgekeurde verlengsnoeren. Trek nooit de stekker aan het snoer uit het stopcontact. Draag of hang het apparaat nooit op aan het snoer. Zorg ervoor dat het snoer niet aangetast kan worden door hitte, olie of scherpe voorwerpen (b. v. scherpe hoeken). Het apparaat, het stopcontact en de stekker moeten altijd vochtvrij zijn en boven de grond geplaatst. Laat reparaties (anders dan schoonmaken of het verwisselen van een lamp) altijd uitvoeren door uw dealer/importeur!

Veiligheid:

- Het is aan te raden om dagelijks dode insecten op de bodem van het apparaat te verwijderen om brandgevaar te voorkomen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Niet gebruiken in schuren, stallen en soortgelijke ruimten.
- Het apparaat niet gebruiken in een omgeving waar ontvlambaar gas of explosieve stof aanwezig is.
- Als de stroomkabel van het apparaat is beschadigd moet vervangen worden door een door de fabrikant aangewezen reparateur, omdat gebruik van specialistisch gereedschap noodzakelijk is.

Wijzigingen voorbehouden.

Mode d'emploi pour votre destructeur d'insectes

- Instructions:
- a) Enlevez tout le matériau d'emballage. Contrôlez bien s'il ne manque rien.
 - b) Ne suspendez ou ne soulevez jamais votre appareil par le fil, mais utilisez toujours l'anneau des suspension prévu à cet effet.
 - c) **DEBRANCHEZ TOUJOURS L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU DE CHANGER UNE LAMPE.**
 - d) Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
 - e) Placez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
 - f) Soyez toujours prudent, comme il convient avec tous les appareils électriques.

Le fonctionnement:
Le lumière ultra-violette attire les moustiques et moucheron.
En s'approchant de la lampe, les insectes rencontreront une grille électrifiée, et ils seront détruits rapidement, sans souffrir et de façon hygiénique. Ainsi, ils tomberont dans un récipient démontable sous l'appareil.

- Mise en place:
- 1) En général il convient de placer l'appareil entre 1,5 et 3 mètres au-dessus du sol. La lumière ultra-violette sert d'attraction, ne la placez donc pas trop près d'autres sources lumineuses. Ayez soin qu'il n'y ait pas d'obstacles entre le parcours que suivront les insectes et la lumière de la lampe. Afin que les insectes ne s'approchent pas des hommes ou de la nourriture, il est préférable de suspendre l'appareil pas trop près de ceux-ci.
 - 2) Ne placez pas l'appareil devant une porte ou une fenêtre ouverte.

Nettoyage – débranchez d'abord l'appareil!

- 3) Déchargez l'électricité statique de la grille en la touchant avec un tournevis isolé. Avec une petite brosse nettoyez la grille et la lampe des insectes morts. Vous pourrez éventuellement utiliser un peu de détergent (la plupart des produits ménagers conviennent à cet effet).
- 4) Videz régulièrement le récipient démontable au bas de l'appareil. La façon la plus facile est de tenir l'appareil d'une main et de faire un quart de tour au récipient avec l'autre main.
- 5) Vous pourrez alors retirer doucement le récipient et jeter les insectes morts. En agissant de façon inverse vous replacez le récipient.
- 6) Ne touchez pas l'appareil en marche, débranchez-le d'abord.

Changement de la lampe

- 7) Les appareil à lampe droite.
Avant de changer la lampe vérifiez que l'appareil est débranché. Enlevez le récipient démontable. Dévissez les deux vis de dessous et retirez le support. Enlevez la lampe en la tirant vers le bas. Mettez la nouvelle lampe. Remplacez le support. Vissez bien les deux vis. Placez le récipient.
- 8) Les appareils à lampe en U
Avant de changer la lampe vérifiez que l'appareil est débranché.
Suivre les instructions mentionnées dans point 7!
- 9) Lampe UV 6 W, diamètre 15.5 mm, longueur 134.5 mm, type F6T5BL / BL65.
- 10) Lampe UV en U, 10 W, diamètre 20 mm, longueur 138 mm, type FUL6T6BL / LP106.
- 11) Lampe UV en U, 30 W, diamètre 26 mm, longueur 190 mm, type FUL 30T8BL / LP308.

Encore quelques conseils:
Utilisez toujours des rallonges conformes. Ne soulevez et ne suspendez pas l'appareil par le fil. Veillez à ce que le fil ne soit pas en contact avec la chaleur, avec de l'huile ou des objets tranchants. L'appareil, la fiche et la prise de contact doivent toujours être éloignées de l'humidité et placées à quelque hauteur du sol. Faites toujours exécuter vos réparations (autres que le nettoyage ou le changement d'une lampe) par votre revendeur/importateur!

- Sécurité – dispositions générales:
- Il est recommandé de nettoyer une fois par jour le bac récepteur d'insectes morts, afin d'éviter tout risque d'incendie.
 - L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur de la maison. Ne pas utiliser l'appareil dans granges, étables ou autres espaces de ce genre.
 - Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou de produits explosifs.
 - Si le câble électrique est endommagé, le remplacement doit être effectué par un réparateur indiqué par le fabricant, car l'utilisation d'outils spécialisés est nécessaire.

Sous réserve de modification.

Instructions for your Electronic Flying Insect Killer

- a) Remove all the packing materials. Make sure that all materials are removed.
- b) Never hang your apparatus on the electrical cord; always use the special ring for hanging.
- c) **ALWAYS UNPLUG BEFORE YOU MOVE IT, CLEAN IT OR CHANGE THE BULB.**
- d) **NEVER immerse the apparatus under water.**
- e) Keep it always out of reach of children.
- f) Use always caution, as with electrical appliance.

How it works: Small flies and flying biting insects are attracted to ultra-violet light. On their way to the lamp, the insects fly against an electrically charged grid which destroys them quickly, hygienically and painlessly. They then fall into a removable receptacle on the underside of the apparatus.

- Placement:
- 1) A generally good place to hang is 1.5 to 3 metres above the floor. The ultra-violet light attracts flying insects, so don't hang it near other sources of light. The darkest place gives the best results. Also make sure that there are no obstacles in the insects' flying route towards the lamp. Hang the apparatus always at a distance of people or food, so that you don't give them a chance to come near. When using indoors, keep windows and doors closed as much as possible.
 - 2) Don't place the apparatus near an open window or door.

Cleaning – unplug first! Discharge static electricity prior to cleaning or replacing bulb, by touching the grid with an insulated screwdriver.

- 3) Dead insects can be removed from the grate and the bulb with a small brush. Soapsuds can also be used for cleaning (most household cleaning products are suitable).
- 4) Empty the removable receptacle on the underside regularly. The easiest way is to hold the apparatus in one hand and turn (anti-clockwise) the receptacle a quarter turn with the other hand.
- 5) Then you can easily pull the receptacle out and dispose of the dead insects. To replace the receptacle, just follow the above instructions in reverse order.
- 6) Never touch the grate when in operation, despite the harmless tension.

- Replacing the bulb
- 7) Apparatus with a straight bulb: Unplug first. Take of the removable receptacle. Loosen the screws on the underside and remove the little holder. Remove the bulb by pulling it downwards. Put in the new bulb. Replace the holder and turn the two screws tightly. Replace the receptacle.
 - 8) Apparatus with a U-shape lamp. Unplug first. Follow the instructions as described under point 7!
 - 9) 6 Watt B.L. lamp, diameter 15.5 mm, length 134.5 mm, type F6T5BL / BL65.
 - 10) U-shape B.L. 10 Watt lamp, diameter 20 mm, length 138 mm, type FUL6T6BL / LP106.
 - 11) U-shape B.L. 30 Watt lamp, diameter 26 mm, length 190 mm, type FUL30T8BL / LP308.

A few more tips: Always use approved extension cords. Never remove the plug from the socket by pulling the cord. Never hang your apparatus on the cord. Make sure that the cord does not get damaged from heat, oil, or sharp objects. The socket and plug should always be damp-proof and placed above the floor.
Always leave repairs (other than cleaning or replacing a bulb) to your supplier!

Changes without notice.

The unit is classified: Class II.

IMPORTANT:
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
BLUE – NEUTRAL BROWN – LIVE.
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, **PROCEED AS FOLLOWS:**
The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured **BLACK**.
The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured **RED**.
If a 13 amp plug is fitted, fit a 3 amp fuse.
The above wiring and warning note should also be included on an end of cord label.

- Safety:
- It is recommended to clean dead insects from bottom of unit every day to reduce risk of fire.
 - The appliance is for indoor use only. It is not for use in barns, stables and similar locations.
 - The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
 - If the supply cord of the appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer because special purpose tools are required.

Mode d'emploi
Gebruiks-aanwijzing



Elektronische insektenverdeliger destructeur d'insectes

Elektronischer Insektenvernichter Electronic Insect Killer

Bedienungs-Anleitung
Operation Instructions